



Zip® USB Powered Drive
*** Quick Install**

Lecteur Zip USB auto-alimenté
Installation rapide

Unidad Zip autoalimentada por USB
Instalación rápida

Unidade Zip auto-alimentada por USB
Instalação rápida


iomega®
www.iomega.com



1



Start your computer, wait for the operating system to load, then insert the *Start Here First CD*.

The CD menu should open automatically. **PC users**—if it does not, double click the CD icon in My Computer, then double click the **Start** icon. **Mac® users**—double click the CD icon on the desktop, then double click the **Start** icon.

Démarrez votre ordinateur, attendez le chargement du système d'exploitation et insérez le CD *Commencer ici*.

Le menu du CD doit s'ouvrir automatiquement. **Utilisateurs PC** : si ce n'est pas le cas, cliquez deux fois sur l'icône du CD dans le Poste de travail, puis sur l'icône de **démarrage**. **Utilisateurs Mac®** : cliquez deux fois sur l'icône du CD sur le bureau, puis sur l'icône de **démarrage**.

Inicie su sistema, espere a que el sistema operativo se cargue completamente. A continuación, inserte el CD *Comience aquí primero*.

El CD debe abrirse automáticamente. **Usuarios de PC**—Haga doble clic en el icono del CD en Mi PC y, a continuación, en el icono **Inicio**. **Usuarios de Mac**—Haga doble clic en el icono del CD en el escritorio y, a continuación, haga doble clic en el icono **Inicio**.

Inicie o computador, aguarde o carregamento do sistema operacional e, em seguida, insira o CD *Comece por aqui*.

O menu do CD deve ser exibido automaticamente. Se estiver usando um **PC e isso não acontecer**—clique duas vezes no ícone do CD em Meu computador e, em seguida, clique duas vezes no ícone **Iniciar**. **Os usuários de Mac**—devem clicar duas vezes no ícone do CD na mesa e, em seguida, clicar duas vezes no ícone **Iniciar**.

2



Select your language, then select the **lomegaWare™** icon from the menu. Select **“Click to Install”** to start the software installation.

The lomegaWare software includes the system software necessary to use the Zip® drive. Follow the instructions on the screen to install the software.

Shut down your computer at the end of the software installation.

Sélectionnez votre langue, puis l'icône **lomegaWare™** dans le menu. Sélectionnez **“Cliquez pour procéder à l'installation”** pour démarrer l'installation du logiciel.

Le logiciel lomegaWare comprend le logiciel système nécessaire pour utiliser le lecteur Zip®.

Respectez les instructions à l'écran pour l'installer, puis arrêtez l'ordinateur.

Seleccione su idioma. A continuación, seleccione el ícono **lomegaWare** en el menú. Seleccione **“Haga clic para instalar”** para ejecutar el software.

El software lomegaWare incluye el software de sistema necesario para utilizar la unidad Zip. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software.

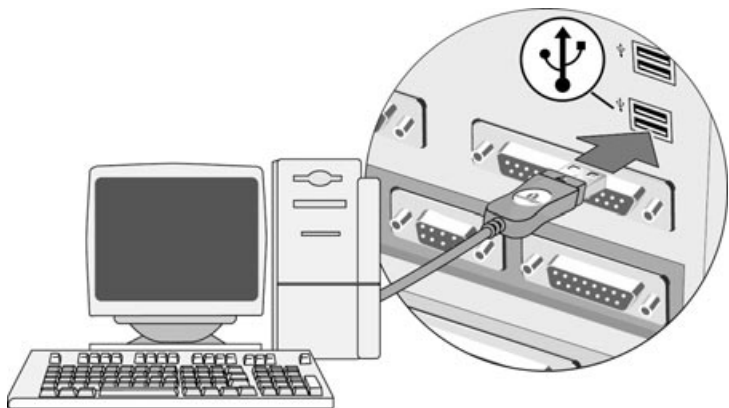
Apague la computadora al finalizar la instalación del software.

Selecione o seu idioma e, em seguida, seleccione o ícone **lomegaWare** no menu. Selecione **“Clique para instalar”** para iniciar a instalação do software.

O software lomegaWare inclui o software de sistema necessário para utilização da unidade Zip. Siga as instruções da tela para instalar o software.

Desligue o computador ao terminar a instalação do software.

3



Connect the USB cable to the USB connection on your computer.

Look for “USB” or the USB symbol which usually identifies the USB connection. You can use most built-in USB ports. If you cannot locate the USB connection on your computer, refer to the documentation for your computer or USB adapter card.

Connectez le câble USB à la connexion USB de votre ordinateur.

Recherchez la mention ou le symbole « USB » qui identifie généralement la connexion USB. Vous pouvez utiliser la plupart des ports USB intégrés. Si vous ne trouvez pas la connexion USB sur votre ordinateur, reportez-vous à la documentation de ce dernier ou à celle de l'adaptateur USB.

Conecte el cable USB a la conexión USB de la computadora.

Busque "USB" o el símbolo de USB , que son los identificativos de la conexión USB. Es posible utilizar cualquier puerto USB incorporado. Si no encuentra la conexión USB en la computadora, consulte la documentación de la misma o la de la tarjeta adaptadora USB.

Conecte o cabo USB à conexão USB do seu computador.

Procure a inscrição "USB" ou o símbolo USB que normalmente identifica a conexão USB. Você pode utilizar a maioria das portas USB internas. Se você não conseguir localizar a conexão USB no seu computador, consulte a documentação do computador ou da placa adaptadora USB.

4

*



Connect the USB cable to the back of your Zip® drive.

Mac®, Windows® 98/Me/2000/XP—The Zip drive can be connected while the computer is on.

CAUTION! Use only genuine Iomega cables with your Zip drive. Other cables may cause data loss.

Connectez le câble USB à l'arrière de votre lecteur Zip®.

Mac®, Windows® 98/Me/2000/XP : le lecteur Zip peut être connecté lorsque l'ordinateur est sous tension.

ATTENTION Utilisez uniquement des câbles lomega avec votre lecteur Zip. Si vous utilisez d'autres câbles, vous risquez de perdre des données.

Conecte el cable USB a la parte posterior de la unidad Zip.

Mac, Windows 98/Me/2000/XP: La unidad Zip se puede conectar a la computadora mientras está encendida.

PRECAUCIÓN Utilice sólo cables originales de lomega con la unidad Zip. Otros cables pueden ocasionar pérdida de datos.

Conecte o cabo USB à parte de trás da unidade Zip.

Mac, Windows 98/Me/2000/XP—A unidade Zip pode ser conectada com o computador ligado.

CUIDADO Use somente cabos lomega legítimos com a unidade Zip. Outros cabos podem causar perda de dados.

5



Restart your computer. Insert a Zip® disk and your Zip drive is now ready to use.

NOTE: You will need to purchase a Zip disk (this package did not include a Zip disk).

Mac® Users—You should see the Zip drive (or disk) icon on your desktop.

PC Users—You should see the Zip drive icon in **My Computer** or **Windows Explorer**.

Refer to “Troubleshooting” on the *Start Here First* CD if you cannot find the Zip drive icon.

CAUTION! Before disconnecting the drive, remove the Zip disk from the drive.

Redémarrez votre ordinateur. Insérez un disque Zip®. Le lecteur Zip est désormais prêt à fonctionner.

REMARQUE : Vous devrez vous procurer un disque Zip (ce coffret ne contient pas de disque Zip).

Utilisateurs de Mac® : l'icône du lecteur Zip (ou disque) doit apparaître sur votre bureau.

Utilisateurs de PC : vous devez être en mesure de voir l'icône du lecteur Zip dans le **Poste de travail** ou dans l'**Explorateur Windows**. Consultez la section « Dépannage » du CD *Commencer ici* si vous ne trouvez pas l'icône du lecteur Zip.

ATTENTION Avant de déconnecter le lecteur, retirez le disque Zip du lecteur.

Reinicie la computadora. Introduzca un disco Zip y la unidad Zip ya está lista para su uso.

NOTA: Tendrá que adquirir un disco Zip (este lote no contiene un disco Zip).

Usuarios de Mac: El ícono de la unidad (o disco) Zip debe aparecer en el escritorio.

Usuarios de PC: El ícono de la unidad Zip debe aparecer en **Mi PC** o en el **Explorador de Windows**. Consulte la sección “Solución de problemas” en el CD *Comience aquí primero* si no encuentra el ícono de la unidad Zip.

PRECAUCIÓN Extraiga el disco Zip de la unidad antes de desconectarla.

Reinicie o computador. Insira um disco Zip e a unidade Zip está pronta para ser usada.

NOTA: Você precisará adquirir um disco Zip (este pacote não inclui um disco Zip).

Usuários de Mac—Você deverá ver o ícone da unidade (ou disco) Zip na mesa.

Usuários de PC—Você deverá ver o ícone da unidade Zip em **Meu computador** ou no **Windows Explorer**. Consulte “Solução de problemas” no CD *Comece por aqui* caso não consiga localizar o ícone da unidade Zip.

CUIDADO Antes de desconectar a unidade, remova o disco Zip dela.



For important information about your Zip® drive refer to the User's Manual on the *Start Here First* CD.

You must have Microsoft® Internet Explorer® 5.0 or higher or Netscape Navigator® 6.1 or higher installed on your system.

Consultez le Guide de l'utilisateur sur le CD *Commencer ici* pour des informations importantes concernant votre lecteur Zip.

Microsoft Internet Explorer 5.0 (ou version ultérieure) ou Netscape Navigator 6.1 (ou version ultérieure) doit être installé sur votre système.

Para obtener información importante acerca de su unidad Zip, consulte el Manual del usuario en el CD *Comience aquí primero*.

El sistema debe tener instalado Microsoft Internet Explorer 5.0 o superior o Netscape Navigator 6.1 o superior.

Para obter informações importantes sobre a unidade Zip, consulte o Manual do usuário no CD *Comece por aqui*.

Você precisa ter o Microsoft Internet Explorer 5.0 (ou superior) ou o Netscape Navigator 6.1 (ou superior) instalado no sistema.



Act now—Register online

If you have not already registered we have made it easier and faster to register your Iomega product. Simply enter the web address <http://www.iomegareg.com/en> to register online.

Enregistrez votre produit en ligne dès maintenant

Si vous n'avez pas encore procédé à l'enregistrement de votre produit Iomega, la procédure est désormais plus simple et plus rapide. Il vous suffit de vous rendre sur le site Web <http://www.iomegareg.com/fr> pour enregistrer votre produit en ligne.

Hágalo ya—Regístrese en línea

Si aún no ha registrado su producto Iomega, ahora será más fácil y rápido hacerlo. Simplemente introduzca la dirección web <http://www.iomegareg.com/la> para registrarse en línea.

Aja agora—Faça o registro on-line.

Se você ainda não o registrou, tornamos mais fácil e rápido o registro de seu produto Iomega. Basta visitar o endereço <http://www.iomegareg.com/pt> na Web para registrar-se on-line.

Customer Support Options

For all of your service and support needs visit us at <http://www.iomega.com>.

Options d'assistance clientèle

Pour tous vos besoins en matière de service et d'assistance, visitez notre site <http://www.iomega.com>.

Opciones de asistencia al cliente

Para todas sus necesidades de servicio y asistencia técnica, visítenos en <http://www.iomega.com>.

Opções de suporte ao cliente

Para todas as necessidades de serviço e suporte, visite-nos em <http://www.iomega.com>.

CE (European Community)

This Iomega product conforms to the following European Directive(s) and Standard(s): Application of Council Directives: 73/23/EEC, 89/336/EEC.

Standards to which Conformity is declared: EN60950, EN55022, EN55024, EN61000-3-2 and EN61000-3-3. Importer's Name: Iomega Netherlands branch of Iomega International, S.A.
Type of Equipment: Information Technology Equipment.

Manufacturer/Responsible Party

Iomega Corporation
1821 West 4000 South
Roy, UT 84067 USA
www.iomega.com



* *Models may vary.*

* *Les modèles peuvent varier.*

* *Los modelos pueden variar.*

* *Os modelos podem variar.*

Copyright © 2002 Iomega Corporation. All rights reserved. Iomega, the stylized "i" logo, Zip, and IomegaWare are either registered trademarks or trademarks of Iomega Corporation in the United States and/or other countries. Microsoft and Windows are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. Apple, Macintosh, Mac, and iMac are either registered trademarks or trademarks of Apple Computer, Inc., in the United States and/or other countries. Certain other product names, brand names, and company names may be trademarks or designations of their respective owners.